

# **Facultad de Humanidades**

## **Grado en Estudios Clásicos**

**GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :**

**Poesía griega II**  
**(2023 - 2024)**

### 1. Datos descriptivos de la asignatura

<b>Asignatura: Poesía griega II</b>	<b>Código: 589644201</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Centro: <b>Facultad de Humanidades</b></li><li>- Lugar de impartición: <b>Facultad de Humanidades</b></li><li>- Titulación: <b>Grado en Estudios Clásicos</b></li><li>- Plan de Estudios: <b>G064 (Publicado en 2020-03-05)</b></li><li>- Rama de conocimiento: <b>Artes y Humanidades</b></li><li>- Itinerario / Intensificación:</li><li>- Departamento/s: <b>Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica</b></li><li>- Área/s de conocimiento: <b>Filología Griega</b></li><li>- Curso: <b>4</b></li><li>- Carácter: <b>Obligatoria</b></li><li>- Duración: <b>Segundo cuatrimestre</b></li><li>- Créditos ECTS: <b>6,0</b></li><li>- Modalidad de impartición: <b>Presencial</b></li><li>- Horario: <b>Enlace al horario</b></li><li>- Dirección web de la asignatura: <b><a href="http://campusvirtual.ull.es">http://campusvirtual.ull.es</a></b></li><li>- Idioma: <b>Español. Los recursos y la bibliografía pueden estar en otras lenguas de la UE</b></li></ul>	

### 2. Requisitos de matrícula y calificación

No se contemplan

### 3. Profesorado que imparte la asignatura

<b>Profesor/a Coordinador/a: JOSE JUAN BATISTA RODRIGUEZ</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Grupo: <b>1, PA101</b></li></ul>
<b>General</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Nombre: <b>JOSE JUAN</b></li><li>- Apellido: <b>BATISTA RODRIGUEZ</b></li><li>- Departamento: <b>Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica</b></li><li>- Área de conocimiento: <b>Filología Griega</b></li></ul>

#### Contacto

- Teléfono 1: **922 317 694**
- Teléfono 2:
- Correo electrónico: **jjbatist@ull.es**
- Correo alternativo: **jjbatist@ull.edu.es**
- Web: **<http://www.campusvirtual.ull.es>**

#### Tutorías primer cuatrimestre:

Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
-------	-------	-----	--------------	------------	--------------	----------

Observaciones: <https://tinyurl.com/y8b9r5l2> Viernes, de 15 a 21 horas en el despacho B3-14, en la 3ª planta del edificio de Filología.

#### Tutorías segundo cuatrimestre:

Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
-------	-------	-----	--------------	------------	--------------	----------

Observaciones: <https://tinyurl.com/y8b9r5l2>

### 4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Textos griegos y análisis filológico**  
 Perfil profesional: **Grado en Estudios Clásicos**

### 5. Competencias

#### Generales

- CG1** - Manejar adecuadamente las fuentes informáticas, audiovisuales y bibliográficas propias de los estudios clásicos.
- CG2** - Asimilar críticamente la documentación científica del ámbito de los estudios clásicos en el idioma de referencia, así como en la lengua materna.
- CG3** - Ser capaz de transmitir adecuadamente los contenidos propios del ámbito de los estudios clásicos tanto entre especialistas como no especialistas.
- CG4** - Utilizar las herramientas básicas para el tratamiento y la difusión de la información académica en el ámbito de los estudios clásicos.
- CG5** - Utilizar adecuadamente la terminología propia de los estudios clásicos.
- CG6** - Ser capaz de adquirir información y resolver problemas relativos a los estudios clásicos tanto de forma autónoma como de forma cooperativa.
- CG7** - Ser capaz de identificar las diferencias y semejanzas de la cultura grecorromana y la contemporánea occidental.
- CG8** - Ser capaz de planificar, organizar y gestionar el tiempo necesario para el estudio y la resolución de tareas propias de los estudios clásicos.

#### Específicas

- CE12** - Aplicar los conocimientos adquiridos al comentario filológico de textos en griego.

## 6. Contenidos de la asignatura

### Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

#### Teoría:

1. Dialectos epicóricos y dialectos literarios.
2. Lírica beocia lingüísticamente próxima a la κοινὴ: Corina de Tanagra.
3. Lírica helenística como heredera de la épica arcaica: los *Idilios* dóricos de Teócrito frente a las *Argonáuticas* de Apolonio de Rodas.
4. Lírica coral doria: los *Epinicios* de Píndaro.
5. Lírica monódica eolia: las *Odas* de Safo.

#### Práctica:

Lectura, traducción y comentario histórico-filológico (lo más amplio posible: al menos, análisis lingüístico, métrico y literario, siempre *sensu lato*) de textos de Corina, Teócrito, Apolonio, Píndaro y Safo, partiendo de ediciones fiables y lo más recientes posible, que serán expresadas en la bibliografía básica.

En cuanto a la bibliografía complementaria, que quizá parecerá excesiva, debe su volumen a que, en clase, se tratarán también aspectos concretos de los cinco autores que consideramos, los cuales suelen hallarse diseminados en obras colectivas. De todas maneras, el profesor concretará todos los detalles necesarios al alumnado para que no pierda nunca la "diritta via" en esa "selva selvaggia".

### Actividades a desarrollar en otro idioma

El alumnado leerá bibliografía específica sobre autores y puntos concretos, redactada mayoritariamente en inglés (con alguna obra en francés) y que le será proporcionada y precisada clara y oportunamente por el profesor.

## 7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

### Modelo de Enseñanza Centrada en el Alumnado

Aplica el Modelo de Enseñanza Centrada en el Alumnado (MECA - ULL)  
Aula invertida - Flipped Classroom, Aprendizaje cooperativo, Método o estudio de casos

### Descripción

Clases expositivo-interactivas: la lección magistral constituye una parte importante de estas actividades. Se trata de un buen medio de realizar una presentación sistemática y ordenada de los contenidos del programa procedente de fuentes que en ocasiones son de difícil acceso para los estudiantes. La transmisión de conocimientos es abundante. Asimismo el profesor expone las relaciones entre diversos conceptos y se fomenta en el estudiante la mentalidad crítica. En las clases teóricas expositivas se hace uso de diversos recursos didácticos audiovisuales como cañón e internet, pero sobre todo presentaciones en el ordenador que permite la interactividad entre profesor y estudiantes y entre los estudiantes entre sí.

Clases prácticas: las clases prácticas permitirán al estudiante ejercitar y poner en práctica los conocimientos adquiridos previamente. El profesor propondrá análisis, traducción y comentario de textos poéticos griegos en los tres principales

dialectos: jonio, dorio y eolio, para lo cual es preciso hacer uso de recursos materiales, sobre todo informáticos. En las clases prácticas se realizarán actividades en las que el alumnado pueda adquirir competencias como la búsqueda y elaboración de información, exposición de conocimientos, etc. Las traducciones y comentarios de las clases prácticas pueden realizarse de manera individual o en grupo, con lo que también se potencia el aprendizaje cooperativo.

**Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante**

Actividades formativas	Horas presenciales	Horas de trabajo autónomo	Total horas	Relación con competencias
Clase expositivo-interactiva	30,00	0,00	30,0	[CE12], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG3], [CG2], [CG1]
Clase práctica	30,00	0,00	30,0	[CE12], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG3], [CG2], [CG1]
Estudio Autónomo	0,00	90,00	90,0	[CE12], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG3], [CG2], [CG1]
Total horas	60,00	90,00	150,00	
		Total ECTS	6,00	

## 8. Bibliografía / Recursos

### Bibliografía Básica

Gallavotti, Carlo (ed.) (1993, 3ª ed.): *Theocritus quique feruntur bucolici Graeci*, Roma: Accademia Nazionale dei Lincei.  
 Maehler, Herwig / Snell, Bruno (eds.) (1980, 6ª ed.): *Pindari Carmina cum Fragmentis*, Leipzig: Teubner, Pars 1.  
 Neri, Camillo (ed.) (2021): *Saffo, testimonianze e frammenti*, Berlin / New York: Walter de Gruyter.  
 Page, Denys L. (ed.) (1962): *Poetae Melici Graeci*, Oxford: Clarendon Press.  
 Spinedi, Tullia (2018): *Per una nuova edizione di Corinna di Tanagra: studio preliminare*, Urbino: Università degli Studi di Urbino Carlo Bo  
 Vian, Francis (ed.) (1974-1981): *Apollonios de Rhodes. Argonautiques*, Paris: Les Belles Lettres.

### Bibliografía Complementaria

Abbenes, Jelle Gert-Jan (1996): "The Doric of Theocritus, a Literary Language," en Annette Harder/ Remco Regtuit/ Gerrigje Wakker (eds.): *Theocritus*, Groningen: Egbert Forsten, pp. 1-19.  
 Alsina, Josep (1988): *Píndaro. Epinicios*, Barcelona: PPU  
 Budelmann, Felix (2009): *The Cambridge Companion to Greek Lyric*, Cambridge: C.U.P.  
 Clauss, James / Cuypers, Martine (eds.) (2010): *A Companion to Hellenistic Literature*, Chichester: Wiley-Blackwell.  
 Finglass, Patrick (2021): *Cambridge Companion to Sappho*, Cambridge: C.U.P.  
 García Teijeiro, Manuel / Molinos Tejada, M.ª Teresa (1986): *Bucólicos griegos*, Madrid: Gredos.  
 Gow, A S F (1952, 2ª ed.): *Theocritus*, Edited with a Translation and Commentary, Cambridge: C.U.P., 2 vols.

Itsumi, Kiichiro (2009): *Pindaric Metre. The 'Other Half'*, Oxford: O.U.P.

Kyriakou, Poulheria / Sistakou, Evina / Rengakos, Antonios (eds.) (2021): *Brill's Companion to Theocritus*, Leiden / Boston: Brill.

Ruijgh, Cornelis Jord (1984): "Le dorien de Théocrite: dialecte cyrénien d'Alexandrie et d'Égypte", *Mnemosyne* 37: 56-88.

Swift, Laura (ed.) (2022): *A Companion to Greek Lyric*, Hoboken (NJ) / Oxford: Wiley-Blackwell.

Tsantsanoglou, Kyriakos (2019): *Studies in Sappho and Alcaeus*, Berlin / Boston: Walter de Gruyter.

West, Martin (1982): *Greek Metre*, Oxford: Clarendon Press.

Zimmermann, Bernhard / Rengakos, Antonios (eds.) (2014): *Handbuch der griechischen Literatur der Antike. Die Literatur der klassischen und hellenistischen Zeit*, München: Beck, Zweiter Band.

#### Otros Recursos

## 9. Sistema de evaluación y calificación

### Descripción

De acuerdo con el vigente *Reglamento de Evaluación y Calificación de la ULL*, para cada asignatura se establecen **dos convocatorias** por curso académico, la primera en el primer o segundo cuatrimestre del curso y la segunda con dos llamamientos, pero una única acta en junio-julio (quienes no superen la asignatura en el primer llamamiento podrán volver a presentarse en el segundo, pero no para subir nota).

Se contemplan, además, **dos modalidades**: la evaluación continua y la evaluación única. En la primera convocatoria todos los estudiantes serán considerados de **evaluación continua**, salvo que elijan la modalidad de **evaluación única** por el procedimiento habilitado en el aula virtual de la asignatura antes de haberse presentado a las actividades cuya ponderación compute, al menos, el 40% de la evaluación continua (es decir, **no podrán acogerse a la evaluación única si se han presentado a actividades que computan, al menos, el 40% (4 puntos) de la evaluación continua**).

#### Evaluación continua:

Se realizarán dos actividades evaluativas de traducción y comentario filológico, cada una de las cuales se valorará con un 50% de la nota total final. La primera se desarrollará en la séptima semana de clase y versará sobre traducción y comentario lingüístico, métrico y literario *sensu lato* de un fragmento de un *Idilio* dórico de Teócrito. La segunda actividad evaluativa de traducción y comentario filológico, del mismo estilo que la primera, se realizará en la fecha y hora de la convocatoria, aunque, en esta ocasión, el alumnado podrá elegir entre traducir y comentar (lingüística, métrica y literariamente) un fragmento de una oda de Píndaro o un fragmento de una oda de Safo, siendo que, en esta prueba escrita, le serán ofrecidas las dos opciones citadas. Los resultados de dichas pruebas se publicarán a lo largo de la semana siguiente a su realización. Agotarán la convocatoria los estudiantes que realicen pruebas evaluativas por un valor del 50% de la nota final y serán calificados en el acta con la nota que corresponda; por el contrario, se considerarán **NO PRESENTADOS** aquellos que no alcancen dicho porcentaje, siempre y cuando no hayan solicitado la evaluación única, cumpliendo lo previsto en el reglamento.

La calificación de las actividades superadas no se conserva hasta la segunda convocatoria.

La calificación final será la suma de las calificaciones alcanzadas en las dos actividades citadas de acuerdo con su ponderación.

#### Evaluación única:

La modalidad de evaluación única consistirá en una única prueba escrita traducción y comentario filológico *sensu lato* (análisis lingüístico, métrico y literario) de dos fragmentos líricos, uno de Safo y otro de Píndaro, en la que el alumnado podrá obtener una calificación entre 0 y 10 puntos, y que servirá para acreditar fehacientemente que ha adquirido las

competencias, conocimientos y resultados de aprendizaje asociados a esta asignatura.

**Nota sobre quinta convocatoria y sucesivas:** El estudiantado que se encuentre en la quinta o posteriores convocatorias y desee ser evaluado por un Tribunal, deberá presentar una solicitud a través del procedimiento habilitado en la sede electrónica dirigida al Decano/a de la Facultad. Dicha solicitud deberá realizarse con una antelación mínima de diez días hábiles al comienzo del periodo de exámenes.

#### Estrategia Evaluativa

Tipo de prueba	Competencias	Criterios	Ponderación
EE5 - Traducción y comentario filológico. (entre 50 y 100 %)	[CE12], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG3], [CG2], [CG1]	En la calificación de 0 a 10 de cada una de las pruebas se tendrá en cuenta la literalidad de la traducción (hasta 3 puntos), la corrección del análisis métrico (1 punto), lo acertado del comentario lingüístico (fonético, morfosintáctico y léxico: hasta 3 puntos) y lo atinado del comentario histórico-literario (hasta 3 puntos).	100,00 %

#### 10. Resultados de Aprendizaje

Al terminar con éxito la asignatura, los estudiantes serán capaces de:

1. Identificar y analizar la morfología y estructuras sintácticas del texto griego.
2. Comprender y traducir el texto griego al español.
3. Comentar filológicamente el texto griego desde sus múltiples perspectivas.

#### 11. Cronograma / calendario de la asignatura

##### Descripción

\*La distribución de los temas por semana es orientativa, puede sufrir cambios según las necesidades de organización docente.

##### Segundo cuatrimestre

Semana	Temas	Actividades de enseñanza aprendizaje	Horas de trabajo presencial	Horas de trabajo autónomo	Total
Semana 1:	Tema 1	El profesor explica las diferencias entre los dialectos epicóricos y los literarios con ejemplos claros para el alumnado.	4.00	6.00	10.00

Semana 2:	Tema 2	El profesor presenta, traduce y comenta un par de poemas, en dialecto beocio, de Corina de Tanagra, señalando su proximidad a la "κοινὴ γλῶσσα". Asimismo proporcionará bibliografía específica al alumnado para que se informe sobre la vida (todavía se discute su fecha de nacimiento) y escasa obra conservada de Corina.	4.00	6.00	10.00
Semana 3:	Tema 3	En las primeras dos horas de esta semana, el profesor presenta al alumnado un fragmento de las "Argonáuticas" de Apolonio y lo relaciona con otro correspondiente de Homero. En las dos horas siguientes, ya se empieza con los "Idilios" dóricos de Teócrito, concretamente con el XI, que se medirá, traducirá y comentará en clase y el alumnado tendrá también que trabajar en casa.	4.00	6.00	10.00
Semana 4:	Tema 3	Profesor y alumnado trabajarán, siguiendo el mismo método, en el citado idilio, "El cíclope".	4.00	6.00	10.00
Semana 5:	Tema 3	Profesorado y alumnado empezarán a medir, traducir y comentar el Idilio XV de Teócrito, "Las Siracusanas".	4.00	6.00	10.00
Semana 6:	Tema 3	Profesorado y alumnado seguirán trabajando el Idilio XV de Teócrito.	4.00	6.00	10.00
Semana 7:	Tema 3 y Traducción y comentario lingüístico, métrico y literario de un fragmento dórico de Teócrito.	En las dos primeras horas, se acabará el Idilio XV y, en las dos siguientes, el alumnado realizará una prueba escrita con traducción y comentario lingüístico, métrico y literario de un fragmento de Teócrito en dialecto dorio.	4.00	6.00	10.00
Semana 8:	Tema 4	El profesor presentará brevemente la vida y obra de Píndaro y, juntamente con el alumnado, se empezará a trabajar en la primera estrofa, la primera antístrofa y el primer epodo de la Olímpica I, dedicada a Hierón de Siracusa.	4.00	6.00	10.00
Semana 9:	Tema 4	Profesor y alumnado traducirán y comentarán la Olímpica IV, dedicada a Psaumis de Camarina.	4.00	6.00	10.00
Semana 10:	Tema 4	Profesorado y alumnado trabajarán con la Pítica VII, dedicada a Megacles de Atenas.	4.00	6.00	10.00

Semana 11:	Tema 4	Profesorado y alumnado trabajarán en la Nemea II y, dedicada a Timoteo de Acarnas, y en la Ístmica III, dedicada a Meliso de Tebas.	4.00	6.00	10.00
Semana 12:	Tema 5	El profesor presentará a Safo y las principales características del dialecto lesbio. E, inmediatamente, profesor y alumnado trabajarán en la Oda a Afrodita.	4.00	6.00	10.00
Semana 13:	Tema 5	Profesor y alumnado traducirán, medirán y analizarán métrica y literariamente la Oda a Afrodita.	4.00	6.00	10.00
Semana 14:	Tema 5	Profesorado y alumnado trabajarán en la Oda ο μιν πικρών στρτον, ο δ πιδων...	3.00	4.00	7.00
Semana 15:	Tema 5	La última semana se dedicará a la Oda φανεται μοι κινος σος θοισιν..., en la que ya el alumnado debería saber medir bien la estrofa sáfica y conocer las principales características del lesbio de Safo.	3.00	4.00	7.00
Semana 16 a 18:	2ª Prueba escrita con traducción y comentario lingüístico, métrico y literario de un fragmento que, a elección del alumnado, al que se ofrecerá la doble posibilidad de escoger para la prueba o bien un fragmento de Píndaro o bien uno de Safo.	2ª prueba de traducción y comentario de un fragmento de Píndaro o de Safo, a escoger por el alumnado.	2.00	4.00	6.00
<b>Total</b>			<b>60.00</b>	<b>90.00</b>	<b>150.00</b>